

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Факультет иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ:

Декан ФИЯ



О.В. Нагель

« 25 » 08 20 21 г.

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык. Практическая фонетика первого иностранного языка

по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки:

«Перевод и переводоведение»

Форма обучения

Очная

Квалификация

Бакалавр

Год приема

2021

Код дисциплины в учебном плане: Б1.О.09

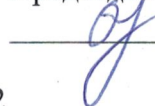
СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ОПОП



Д.Б. Королева

Председатель УМК



О.А. Обдалова

Томск – 2022

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

– ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИОПК-1.1 Находит основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные, стилистические явления, нормы орфографии и пунктуации в устных и/или письменных высказываниях на иностранном(ых) языке(ах).

ИОПК-1.2 Объясняет использование в устных и/или письменных высказываниях на иностранном(ых) языке(ах) конкретных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных, стилистических явлений, реализаций правил орфографии и пунктуации.

ИОПК-1.3 Интерпретирует значения конкретных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных, стилистических явлений, реализаций правил орфографии и пунктуации в условиях контекста с учетом функциональных разновидностей изучаемого(ых) иностранного(ых) языка(ов).

ИОПК-1.4 Применяет основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные, стилистические явления, нормы орфографии и пунктуации в устных и/или письменных высказываниях на иностранном(ых) языке(ах).

2. Задачи освоения дисциплины

Задачами освоения дисциплины «Иностранный язык. Практическая фонетика первого иностранного языка» являются:

- формирование общей компетенции в области фонетики как раздела лингвистики;
- ознакомление обучающихся с особенностями фонетического строя современного английского языка, артикуляционной базы современной произносительной нормы английского языка, интонационных моделей, а также таких явлений как интонация, ритмика, тембр и темп речи, фонетический стиль речи;
- коррекция произношения и интонации, развитие фонематического и интонационного слуха, выработка умения использовать знания об особенностях артикуляции и фонетических явлениях в собственном произношении, осознанно исправлять или корректировать фонетические ошибки в индивидуальной речи;
- формирование фонетических навыков речевой коммуникации;
- развитие навыков самостоятельного анализа звучащих и письменных текстов.

Реализация указанных задач будет способствовать общей цели изучения данной дисциплины, а именно, формированию навыков правильного (нормативного) английского произношения в соответствии с орфоэпической нормой английского языка на основе установления сходства и различий в произношении в русском и английском языках (описательно-теоретический метод), а также на основе подражания образцу (имитационный метод).

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательной части образовательной программы.

4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине

Семестр 1, зачет с оценкой.

Семестр 2, экзамен.

5. Входные требования для освоения дисциплины

Для успешного освоения дисциплины требуются компетенции, сформированные в ходе освоения образовательных программ предшествующего уровня образования.

Для успешного освоения дисциплины требуются результаты обучения по дисциплине «Иностранный (английский) язык».

6. Язык реализации

Русский

7. Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 з.е., 324 часов, из которых:

– лекции: 0 ч.;

– семинарские занятия: 0 ч.

– практические занятия: 138,85 ч.;

– лабораторные работы: 0 ч.

в том числе практическая подготовка: 0 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам

Тема 1. Вводно-фонетический курс. Речевой аппарат. Основные особенности звуков.

Общая характеристика звукового состава английского языка. Фонетическая транскрипция. Правила чтения английских букв и буквосочетаний.

Тема 2. Органы речи и их работа. Активные и пассивные органы речи. Фонетические правила при произнесении звуков английского языка. Артикуляционная база языка (русского, английского).

Тема 3. Звуковой строй иностранного языка (слоги, звукосочетания). Принципы классификации согласных. Принципы классификации гласных.

Тема 4. Позиционные и комбинаторные изменения звуков в речи. Модификация согласных в речи. Ассимиляция, аккомодация. Модификация гласных в речи. Аккомодация, редукция. Слабые и сильные формы служебных форм.

Тема 5. Понятие слога. Типы слогов. Слогоделение. Слогообразование.

Тема 6. Понятие ударения. Словесное ударение. Ударение в двусложных и многосложных словах. Фразовое ударение. Сдвиг ударения.

Тема 7. Интонация. Компоненты интонационной модели. Типы интонационных рисунков. Интонация различных типов предложений. Ритм.

Тема 8. Нормативное произношение. Нормативные варианты произношения региональных вариантов английского языка (британского английского, американского английского)

9. Текущий контроль по дисциплине

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, проведения контрольных работ, тестов на проверку изученного материала, выполнения домашних заданий, проведения индивидуального контроля формирования навыков произношения, и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

Примерный тест на знание фонетической системы английского языка и ее особенностей

A. Какие из данных слов произносятся с аспирацией?

1. A. take B. nice C. ring
2. A. please B. ride C. coat
3. A. pie B. god C. than

B. Какие слова произносятся с боковым взрывом?

1. A. tend B. hotel C. little
2. A. mate B. middle C. wonder
3. A. battle B. kept C. sound

C. Выберите лишний звук в каждой группе и объясните, почему он лишний.

1. [b, d, t, m, j]
2. [ei, , au, æ, uə]
3. [e, æ, ə, ɔ]

D. В каких из данных слов есть редукция?

1. face 2. disgust 3. curtain 4. August

Примерный тест на умения транскрибирования и определения ударного слога.

A. Запишите данные слова в транскрипции:

1. horse 2. myrtle 3. that

B. Проставьте знак ударения в следующих словах:

1. hotel 2. impress 3. regularity

C. Прослушайте аудиозапись и выберите звук, который вы слышите:

1. A [æ] B. [e]
2. A. [e] B. [з:]
3. A. [ei] B. [ai]

D. Укажите тип слога в каждом слове:

1. hi 2. pure 3. turn 4. black

Прочтите слова в транскрипции.

1. m'vest 2. jel 3. mɪθ 4. dʒəg 5. smæf 6. pɪtʃ 7. hju:dʒ 8. prəub

Поделите слова на слоги и напишите их в транскрипции.

1. hopping 2. hoping 3. crossing 4. closing
5. backing 6. baking 7. planning 8. planing

Примерный типы индивидуальных заданий.

Продекламируйте наизусть скороговорки (до 5 шт) на английском языке, соблюдая верную артикуляцию звуков, тонов и ритмическую интонацию.

Продекламируйте наизусть стихотворение на английском языке, соблюдая верную артикуляцию звуков, тонов и ритмическую интонацию.

Продекламируйте наизусть диалог на английском языке, соблюдая верную артикуляцию звуков, тонов и ритмическую интонацию.

Продекламируйте наизусть монолог на английском языке, соблюдая верную артикуляцию звуков, тонов и ритмическую интонацию.

Прочтите названия стран мира и их столиц на английском языке, соблюдая верную артикуляцию звуков

10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Зачет с оценкой в первом семестре проводится в устной форме по билетам. Билет содержит теоретический вопрос и два практических задания. Продолжительность зачета 1 час.

Примерный перечень теоретических вопросов

Общее представление о фонетическом строе английского языка, произносительной норме.

Основные фонетические термины и понятия. Типы звуков.

Особенности произношения гласных звуков английского языка.

Особенности произношения согласных звуков английского языка.

Правила чтения гласных в четырех типах слога. Транскрипция.

Классификация гласных звуков.

Классификация согласных звуков.

Понятие о слоге. Слогообразование и слоговоеделение.

Фонетические явления. Позиционная долгота гласных. Редукция гласных. Аспирация.

Палатализация. Ассимиляция. Носовой взрыв. Боковой взрыв.

Фразовое ударение. Синтагма. Ядерный тон. Терминальный тон. Нисходящий тон.

Восходящий тон.

Словесное ударение. Ударение в двусложных и многосложных словах.

Ударение в сильных и слабых формах некоторых частей речи (местоимений, редуцированного варианта глагола to be, вспомогательных глаголов, артикле).

Интонация. Интонационная модель. Интонационная группа. Компоненты интонационной группы. Функции интонации. Коммуникативные функции ядерных тонов (Low Fall, Low Rise, Fall-Rise, Rise Fall, Mid Level).

Правила произношения повествовательных предложений.

Правила произношения вопросительных предложений.

Правила произношения побудительных предложений.

Примеры практических заданий (на выполнение практических заданий отводится 30 минут)

1. Затранскрибируйте слова. Прочтите их.

2. Произнесите слова, записанные в транскрипции.

3. Объясните правила чтения в приведенных словах.

4. Произнесите слова с правильным ударением.

5. Дайте артикуляционную характеристику звуку [h].

6. Заинтонируйте предложения. Объясните выбор интонационной модели. Составьте тонограмму. Произнесите предложения согласно отмеченной интонации.

7. Проанализируйте предложение и выделите в нем все фонетические явления (аспирация, палатализация, оглушение согласных, твердый приступ, латеральный взрыв, ассимиляция, носовой взрыв, потеря взрыва, потеря аспирации и др.).

8. Прослушайте несколько высказываний (до 10 шт.) 3 раза. Запишите услышанные высказывания. Затранскрибируйте услышанные высказывания. Отметьте интонацию и ударение.

Шкала оценки:

оценка	Описание
отлично	Студент свободно владеет материалом, прекрасно ориентируется в основных понятиях и терминах, четко и ясно формулирует свою мысль, убедительно доказывает свою точку зрения, верно характеризует все фонематические явления, правильно проводит фонетический анализ предложенных лингвистических явлений.
хорошо	Студент хорошо владеет материалом, хорошо ориентируется в основных понятиях и терминах, четко и ясно формулирует свою мысль, но затрудняется в характеристике отдельных лингвистических явлений.
удовлетворительно	Студент удовлетворительно владеет материалом, с ошибками ориентируется в основных понятиях и терминах, не совсем четко и ясно формулирует свою мысль, затрудняется в характеристике типичных лингвистических явлений.
неудовлетворительно	Студент не знает материала, с серьезными ошибками ориентируется в основных понятиях и терминах, не может четко и ясно сформулировать свою мысль, не может дать характеристику лингвистических явлений.

Примеры заданий на транскрибирование и интонирование предложений / фрагмента текста.

Transcribe the following sentences, mark the stresses and tones:

- 1) Australia is a great place to live, and the experience from working can be just as great
- 2) Medicare is Australia's publicly funded health care system providing citizens and permanent residents with affordable accessible health care.
- 3) Lots of things can get you down: financial difficulties, loneliness, stress at work or university.
- 4) Luckily, in Australia it's encouraged to talk about your problems, fears and the ability to mix with others.
- 5) Whether it is lamingtons, sausage sangers or the good old shrimp on the Barbie – Aussies love their cuisine.

Примеры заданий на прослушивание и интонирование.

Listen to the text. Mark the stresses and tones.

Australia is a great place to live, and the experience from working can be just as great. Turn a job interview into a job offer with these tips.

Dress professionally. You may look good on paper, but you need to look good in person too. How you dress says a lot about the person you want to represent the business.

Australian culture is open and friendly. Shake hands, smile, make eye contact. Pronounce your words clearly and take a few seconds to think about your answer.

Build a network. Go to events held by your industry and meet people. Connect through LinkedIn or other. Opportunities arise at these gatherings, and your fellow professionals can open doors for you.

Экзамен во втором семестре проводится в устной форме по билетам. Экзаменационный билет состоит из трех частей. Продолжительность экзамена 1,5 часа.

Результаты экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

В билете три вопроса, проверяющие ОПК-1.

Первый вопрос теоретический, второй и третий – практические задания.

Примерный перечень теоретических вопросов

1. Интонационное оформление высказываний с согласием /с несогласием.
2. Интонационное оформление высказываний с прямым обращением.
3. Интонационное оформление высказываний с эмфазой отдельных слов.
4. Интонационное оформление исправлений в речи.
5. Интонационное оформление косвенной речи.
6. Интонационное оформление новой информации и ссылки на уже известную информацию.
7. Интонационное оформление пауз хезитации.
8. Интонационное оформление переспроса.
9. Интонационное оформление перечислений.
10. Интонационное оформление предложений с обстоятельственными группами.
11. Интонационное оформление повествовательных, отрицательных, побудительных, восклицательных типов предложения.
12. Интонационное оформление предложений с общим типом вопроса.
13. Интонационное оформление предложений со специальным типом вопроса.
14. Интонационное оформление клишированных предложений (например, приветствия, прощания, благодарности, порицания, удивления и т.п.).
15. Интонационное оформление уточнений и уточняющих высказываний.
16. Понятия "тон", "интонационная структура", "мелодика", "фразовое ударение".
17. Интонационное оформление эмфатических конструкций.
18. Рассмотрение ядерных тонов, типов интонационной разметки, типов мелодических шкал
19. Характеристики ритма английской речи, рассмотрение его особенностей на примере лимерик, английских скороговорок.
20. Нормативное произношений. Британский вариант английского языка.
21. Нормативное произношение. Американский вариант английского языка.
22. Интонационное оформление сложносочиненных предложений.
23. Интонационное оформление сложноподчиненных предложений.

Примерный перечень практических заданий

1. Прослушайте высказывания (до 10 шт), запишите их и отметьте интонацию. Объясните выбор интонационных моделей.
2. Заинтонируйте предложения (до 5 шт) согласно предложенному описанию отношения говорящего.
3. Заинтонируйте предложение, объясните выбор интонационных моделей. Затранскрибируйте и составьте тонограмму. Прочтите предложение.
4. Запишите на аудионоситель собственное высказывание на предложенную тему. Обратите внимание на интонационное оформление собственного высказывания и на корректность произношения.
5. Затранскрибируйте предложения (до 3 шт) согласно транскрипционным системам британского и американского нормативного произношения. Объясните различия.

Пример задания: запись на аудионоситель высказывания на определенную тему

Describe an exciting competition or sporting event you have witnessed.

You should say:

- what the competition or sporting event was
- when and where it took place
- who won

and explain why it was exciting.

Пример задания: транскрибирование и интонирование предложений/фрагмента текста

Transcribe the following sentences, mark the stresses and tones:

1. Australia is a great place to live, and the experience from working can be just as great
2. Medicare is Australia's publicly funded health care system providing citizens and permanent residents with affordable accessible health care.
3. Lots of things can get you down: financial difficulties, loneliness, stress at work or university.
4. Luckily, in Australia it's encouraged to talk about your problems, fears and the ability to mix with others.
5. Whether it is lamingtons, sausage sangers or the good old shrimp on the Barbie – Aussies love their cuisine.

Пример задания : прослушивание, запись и интонирование со слуха

Listen to the text. Mark the stresses and tones.

Australia is a great place to live, and the experience from working can be just as great. Turn a job interview into a job offer with these tips.

Dress professionally. You may look good on paper, but you need to look good in person too.

How you dress says a lot about the person you want to represent the business.

Australian culture is open and friendly. Shake hands, smile, make eye contact. Pronounce your words clearly and take a few seconds to think about your answer.

Build a network. Go to events held by your industry and meet people. Connect through LinkedIn or other. Opportunities arise at these gatherings, and your fellow professionals can open doors for you.

Шкала оценки

оценка	Описание
отлично	Студент свободно владеет материалом, прекрасно ориентируется в основных понятиях и терминах, четко и ясно формулирует свою мысль, убедительно доказывает свою точку зрения, верно характеризует все фонематические явления, правильно проводит фонетический анализ предложенных лингвистических явлений.
хорошо	Студент хорошо владеет материалом, хорошо ориентируется в основных понятиях и терминах, четко и ясно формулирует свою мысль, но затрудняется в характеристике отдельных лингвистических явлений.
удовлетворительно	Студент удовлетворительно владеет материалом, с ошибками ориентируется в основных понятиях и терминах, не совсем четко и ясно формулирует свою мысль, затрудняется в характеристике типичных лингвистических явлений.

неудовлетворительно	Студент не знает материала, с серьёзными ошибками ориентируется в основных понятиях и терминах, не может четко и ясно сформулировать свою мысль, не может дать характеристику лингвистических явлений.
---------------------	--

Оценка произношения

оценка	Произношение
отлично	Речь понятна: в целом соблюдает правильный интонационный рисунок; не допускает фонематических ошибок; все звуки в потоке речи произносит правильно.
хорошо	В основном речь понятна: не допускает фонематических ошибок; звуки в потоке речи в большинстве случаев произносит правильно, интонационный рисунок в основном правильный.
удовлетворительно	В отдельных случаях понимание речи затруднено из-за наличия фонематических ошибок; неправильного произнесения отдельных звуков; неправильного интонационного рисунка; требуется напряженное внимание со стороны слушающего.
неудовлетворительно	Речь почти не воспринимается на слух из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произнесения многих звуков и интонации.

11. Учебно-методическое обеспечение

а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «Moodle» - <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=31737>,
<https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=32760>

б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

в) План семинарских / практических занятий по дисциплине.

г) Методические указания по проведению лабораторных работ.

д) Методические указания по организации самостоятельной работы студентов.

12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература:

1. Соколова, М.А. Практическая фонетика английского языка: Учеб. для вузов [Текст] / М. А. Соколова, К. П. Гинтовт, Л. А. Кантер и др. М. : ВЛАДОС, 1997 – 381,[1] с.

2. Cook A. American Accent Training: With Downloadable Audio. 4th Edition. / A. Cook. New York: Barrons Educational Studies, 2017. – 248 p.

3. Hancock M. English Pronunciation in Use Intermediate: Book with Answers and Downloadable Audio. 2nd Edition. / M. Hancock. – Cambridge: Cambridge University Press, 2017. – 208 p.

4. Hewings M. English Pronunciation in Use. Advanced: Book with Answers and Downloadable Audio / M. Hewings. – Cambridge: Cambridge University Press, 2017. – 192 p.

5. Ершова О. В. Английская фонетика : От звука к слову : учеб. пособие по развитию навыков чтения и произношения. [Электронный ресурс] : Учебные пособия / О. В. Ершова, А.Э. Максаева. — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2016. — 136 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/85876>.

б) дополнительная литература:

1. Mortimer, C. Elements of Pronunciation: Intensive practice for intermediate and more advanced students [Текст] / C. Mortimer. – Cambridge University Press, 2005. – 100 p.

2. Tree or Three? An elementary pronunciation course [Текст] / A. Baker. –Cambridge University press, 1996. - 121 p.

3. Baker A. Ship or Sheep? Book and Audio CD Pack: An Intermediate Pronunciation

Course. 3rd Edition. / A. Baker. – Cambridge: Cambridge University Press, 2007. – 238 p.

4. Vaughan-Rees, M. Rhymes and Rhythm: A Poem-based Course for English Pronunciation [Текст] / М. Vaughan-Rees. – Illustrations Macmillan Publishers Ltd, 1994. – 181 p.

5. Jones, D. English Pronouncing Dictionary/ D. Jones. – Cambridge University Press, 2006. – 600 p.

6. Hancock, M. Pronunciation Games/ M. Hancock. – Cambridge University Press, 2007. – 108 p.

7. Cameron S. Perfecting Your English Pronunciation. 2nd Edition / S. Cameron. – New York: McGraw-Hill Education, 2018. – 288 p.

8. James L. Get Rid of Your Accent Part One: The English Speech Training Manual. 8th Edition. / L. James, O. Smith. – London: BATC Global. – 183 p.

9. James L. Get Rid of Your Accent Part Two, Advanced Level: The English Speech Training Manual. 4th Edition. / L. James, O. Smith, M. Knowels – London: BATC Global. – 119 p.

10. Дубовский Ю. А. Основы английской фонетики [Электронный ресурс] : Учебные пособия. — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2016. — 344 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/84291>.

в) ресурсы сети Интернет:

– The Complete Guide to English Pronunciation

<https://www.youtube.com/watch?v=QxQUapA-2w4>

– BBC Learning English

<https://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/features/pronunciation>

13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

– Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office On-eNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);

– публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).

б) информационные справочные системы:

– Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ –

<http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>

– Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ –

<http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>

– ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>

– ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>

– Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>

– ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>

– ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

Аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации в смешенном формате («Актру»).

15. Информация о разработчиках

Новицкая Ирина Владимировна, доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры английской филологии ТГУ